

NOWODWORY

— Hotel —

Właściciele oraz pracownicy hotelu Nowodwory wysoko cenić będą Państwa współpracę w przestrzeganiu tego regulaminu, który ma służyć zapewnienie spokojnego i bezpiecznego pobytu naszych gości. Jeśli mają Państwo jakieś pytania serdecznie zapraszamy do kontaktu z Recepcją bądź innymi pracownikami obiektu. Spokojnego pobytu.

1. Postanowienia ogólne

1. Regulamin obowiązuje wszystkie osoby przebywające na terenie Hotelu Nowodwory i określa zasady korzystania z usług hotelowych, pobytu oraz odpowiedzialności stron.
2. Akceptacja regulaminu jest warunkiem korzystania z usług hotelowych i następuje w chwili zameldowania.
3. Regulamin dostępny jest w recepcji hotelu, w pokojach oraz na stronie internetowej obiektu.
4. Doba hotelowa trwa od godziny **15:00** do godziny **11:00** dnia następnego.
5. Hotel świadczy usługi zgodnie ze swoim standardem i kategorią.

2. Zameldowanie i płatności

6. Podstawą zameldowania jest okazanie dokumentu tożsamości oraz podpisanie karty meldunkowej.
7. Hotel zastrzega sobie prawo do pobrania **płatności z góry**, w szczególności od Gości nieposiadających historii pobytów lub w przypadku rezerwacji niestandardowych.
8. Recepcja może poprosić o uregulowanie rachunku w trakcie pobytu, jeżeli jego wartość przekroczy **1000 zł**.
9. Gość zobowiązany jest określić czas pobytu. Brak takiej informacji oznacza rezerwację na jedną dobę hotelową.

3. Zasady pobytu

10. Gość nie może przekazywać pokoju osobom trzecim.
11. Osoby odwiedzające mogą przebywać w pokoju w godzinach **7:00–22:00**, po wcześniejszym zgłoszeniu w recepcji.
12. Cisza nocna obowiązuje w godzinach **22:00–7:00**.
13. Przedłużenie pobytu możliwe jest wyłącznie w miarę dostępności pokoi.

14. Skrócenie pobytu po rozpoczęciu doby hotelowej nie podlega zwrotowi, o ile warunki rezerwacji nie stanowią inaczej.
15. Wynoszenie elementów wyposażenia hotelowego poza teren obiektu jest zabronione.

4. Odpowiedzialność i szkody

16. Gość ponosi odpowiedzialność materialną za szkody powstałe z jego winy lub z winy osób mu towarzyszących, zgodnie z przepisami Kodeksu cywilnego.
17. W przypadku zniszczenia lub uszkodzenia wyposażenia hotel obciąży Gościa kosztami naprawy lub wymiany według aktualnych stawek, w szczególności:
 - zniszczenie pościeli – **200 zł**,
 - dewastacja pokoju – równowartość ceny wyłączenia pokoju ze sprzedaży.
18. Hotel ponosi odpowiedzialność za rzeczy wniesione przez Gości w zakresie określonym w art. 846–849 Kodeksu cywilnego.
19. Hotel prowadzi depozyt rzeczy wartościowych i może odmówić przyjęcia przedmiotów wyjątkowo kosztownych, nietypowych lub wymagających specjalnych warunków przechowywania.

5. Zakaz palenia i bezpieczeństwo

20. Na terenie całego hotelu, w tym w pokojach, obowiązuje **całkowity zakaz palenia** papierosów, e-papierosów oraz innych wyrobów tytoniowych.
21. Naruszenie zakazu palenia skutkuje naliczeniem **opłaty porządkowej w wysokości 2000 zł**, obejmującej koszty ozonowania, dezodoryzacji oraz ewentualnego wyłączenia pokoju ze sprzedaży.
22. Jeżeli naruszenie zakazu spowoduje alarm przeciwpożarowy oraz interwencję służb, Gość zobowiązany jest do pokrycia **rzeczywistych kosztów interwencji**, zgodnie z dokumentacją PSP lub innych uprawnionych służb.
23. W pokojach hotelowych zabrania się przechowywania materiałów niebezpiecznych, broni, amunicji, substancji łatwopalnych lub drażniących.

6. Usługi dodatkowe i udogodnienia

24. W cenie noclegu Gościom przysługują **dwie butelki wody mineralnej dziennie**.
25. Sprzątanie pokoi odbywa się codziennie w godzinach pracy służby piętér; wymiana ręczników i pościeli następuje co **3 dni** lub na życzenie Gościa.

26. Na życzenie Gościa hotel świadczy nieodpłatnie następujące usługi:

- budzenie,
- udzielanie informacji,
- zamawianie taksówki,
- przechowanie bagażu,
- przyjęcie rzeczy do depozytu.

7. Zwierzęta

27. Hotel Nowodwory przyjmuje **psy** za dodatkową opłatą w wysokości **75 zł za dobę**.

28. **Hotel nie przyjmuje kotów.**

29. Pobyt psa musi zostać zgłoszony podczas rezerwacji lub najpóźniej przy zameldowaniu.

30. Właściciel zwierzęcia ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie szkody wyrządzone przez zwierzę w pokoju lub na terenie obiektu.

31. W przypadku konieczności dodatkowego sprzątania, dezynfekcji lub usunięcia zabrudzeń hotel zastrzega sobie prawo do naliczenia kosztów zgodnie z aktualnym cennikiem usług porządkowych.

32. Psy przebywające na terenie hotelu powinny być prowadzone na smyczy i pozostawać pod stałą kontrolą właściciela, w szczególności w przestrzeniach wspólnych.

8. Parking i monitoring

33. Parking hotelowy jest **niestrzeżony**. Hotel nie ponosi odpowiedzialności za pojazdy oraz rzeczy w nich pozostawione, chyba że szkoda powstała z winy hotelu.

34. Teren hotelu objęty jest monitoringiem wizyjnym w celu zapewnienia bezpieczeństwa osób i mienia. Nagrania przechowywane są przez **14 dni** i mogą zostać udostępnione wyłącznie uprawnionym organom. Monitoring nie obejmuje pomieszczeń prywatnych.

9. Bezpieczeństwo dzieci

35. Dzieci do 12. roku życia muszą przebywać na terenie hotelu pod stałą opieką osób dorosłych.

36. Hotel nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku braku nadzoru nad dziećmi.

10. Ochrona danych osobowych (RODO)

37. Administratorem danych osobowych jest **Nowodwory – Marcin Morzy**, NIP 7221636935, ul. [uzupełnić], 18-230 Ciechanowiec.
38. Dane osobowe przetwarzane są w celu realizacji usług hotelowych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO.
39. Gościom przysługuje prawo dostępu do danych, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu oraz skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
40. Dane przechowywane są przez okres niezbędny do realizacji usług oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
41. Kontakt do Administratora Danych: **info@hotelnowodwory.pl**, tel. **86 277 10 88**.

11. Postanowienia końcowe

42. Gość zobowiązany jest każdorazowo zamykać pokój oraz pozostawić klucz w recepcji przy wyjeździe.
43. W sprawach nieuregulowanych niniejszym regulaminem zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego.

POLITYKA OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH **Hotel Nowodwory – Marcin Morzy**

1. Administrator danych osobowych

Administratorem danych osobowych jest:
Nowodwory – Marcin Morzy,
NIP 7221636935,
18-230 Ciechanowiec.
Kontakt: **info@hotelnowodwory.pl**, tel. 86 277 10 88.

Administrator odpowiada za prawidłowe i bezpieczne przetwarzanie danych osobowych zgodnie z przepisami RODO oraz ustawą o ochronie danych osobowych.

2. Zakres przetwarzanych danych

Hotel przetwarza dane osobowe Gości w związku ze świadczeniem usług hotelarskich, gastronomicznych i eventowych, m.in.:

- imię i nazwisko,
- adres zamieszkania lub adres korespondencyjny,
- numer telefonu, adres e-mail,
- dane dokumentu tożsamości (numer, seria – nie kopiujemy dokumentu),
- dane rozliczeniowe i fakturowe,
- dane dotyczące pobytu (termin, rodzaj pokoju, dodatkowe usługi),
- nagrania z monitoringu wizyjnego w częściach wspólnych obiektu.

3. Cele i podstawy prawne przetwarzania

Dane osobowe przetwarzamy w następujących celach:

a) Realizacja usług hotelowych i gastronomicznych

Podstawa prawna: **art. 6 ust. 1 lit. b RODO** – wykonanie umowy (rezerwacja, pobyt, obsługa klienta).

b) Rozliczenia finansowe, księgowe i podatkowe

Podstawa prawna: **art. 6 ust. 1 lit. c RODO** – obowiązek prawny administratora.

c) Dochodzenie ewentualnych roszczeń oraz obrona przed roszczeniami

Podstawa prawna: **art. 6 ust. 1 lit. f RODO** – prawnie uzasadniony interes administratora.

d) Zapewnienie bezpieczeństwa Gości oraz mienia Hotelu – monitoring wizyjny

Podstawa prawna: **art. 6 ust. 1 lit. f RODO** – prawnie uzasadniony interes administratora.

e) Obsługa zapytań, korespondencji i rezerwacji online

Podstawa prawna: **art. 6 ust. 1 lit. b oraz f RODO**.

f) Marketing własny (informacje o ofertach Hotelu)

Wyłącznie za zgodą osoby – **art. 6 ust. 1 lit. a RODO**.

4. Odbiorcy danych

Dane osobowe mogą być udostępniane:

- podmiotom świadczącym usługi na rzecz Hotelu (np. księgowość, systemy rezerwacji, firmy IT),
- firmom obsługującym płatności,
- organom publicznym, jeśli wymaga tego prawo (np. Policja, sądy),
- firmom zabezpieczenia technicznego i ochrony fizycznej (w zakresie monitoringu).

Dane **nie są przekazywane do państw trzecich** ani organizacji międzynarodowych.

5. Okres przechowywania danych

Dane przechowujemy przez okres:

- dane meldunkowe — **12 miesięcy** (wymóg ustawowy),
- dane księgowe i podatkowe — **5 lat**,
- dane dotyczące rezerwacji i pobytu — do czasu przedawnienia roszczeń (maksymalnie 6 lat),
- monitoring wizyjny — **14 dni**, chyba że nagranie jest dowodem w sprawie,
- dane marketingowe — do momentu wycofania zgody.

6. Prawa osoby, której dane dotyczą

Każdej osobie przysługują prawa:

- dostępu do danych,
- sprostowania,
- usunięcia („prawo do bycia zapomnianym”),
- ograniczenia przetwarzania,
- sprzeciwu wobec przetwarzania,
- przenoszenia danych,

- wycofania zgody w dowolnym momencie (jeśli była podstawą przetwarzania),
- wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

7. Zasady monitoringu wizyjnego

Monitoring obejmuje części wspólne hotelu: wejścia, recepcję, korytarze, parking i teren zewnętrzny.

Nie obejmuje: pokoi, łazienek ani stref prywatnych.

Nagrania służą wyłącznie zapewnieniu bezpieczeństwa osób i mienia.

8. Informacja o dobrowolności podania danych

Podanie danych jest dobrowolne, lecz **niezbędne** w celu realizacji usługi hotelowej.

Brak podania danych uniemożliwia zawarcie umowy i zameldowanie.

9. Zautomatyzowane przetwarzanie

Dane osobowe nie są przetwarzane w sposób zautomatyzowany ani profilowane.

10. Postanowienia końcowe

Hotel stosuje środki techniczne i organizacyjne zapewniające bezpieczeństwo danych zgodnie z RODO, w tym szyfrowanie systemów, ograniczenia dostępu oraz procedury wewnętrzne.

Polityka może być okresowo aktualizowana i publikowana na stronie internetowej.

NOWODWORY

— Hotel —

HOTEL NOWODWORY – HOUSE RULES

The Owners and staff of Hotel Nowodwory highly appreciate your cooperation in complying with these House Rules, which have been prepared to ensure a peaceful, comfortable, and safe stay for all Guests.

Should you have any questions or concerns, we kindly invite you to contact the Reception or any member of our staff.

We wish you a pleasant stay.

HOTEL NOWODWORY – HOUSE RULES

1. General provisions

1. These Regulations apply to all persons staying at Hotel Nowodwory and define the rules for using hotel services, staying at the Hotel, and the liability of the parties.
2. Acceptance of these Regulations is a condition for using hotel services and takes place at the time of check-in.
3. The Regulations are available at the hotel reception, in guest rooms, and on the Hotel's website.
4. The hotel day lasts from **3:00 PM** to **11:00 AM** the following day.
5. The Hotel provides services in accordance with its standard and category.

2. Check-in and payments

6. Check-in requires presenting a valid identity document and signing the registration card.
7. The Hotel reserves the right to require **advance payment**, in particular from Guests without a prior stay history or in the case of non-standard reservations.
8. The Reception may request settlement of the bill during the stay if its value exceeds **PLN 1,000**.
9. The Guest is obliged to specify the duration of the stay. Failure to do so shall be deemed a reservation for one hotel day.

3. Stay rules

10. The Guest may not transfer the room to third parties.
11. Visitors may stay in the room between **7:00 AM and 10:00 PM**, subject to prior notification of the Reception.
12. Quiet hours apply between **10:00 PM and 7:00 AM**.
13. Extension of the stay is possible only subject to room availability.
14. Shortening the stay after the hotel day has begun is non-refundable, unless the reservation terms provide otherwise.
15. Removing hotel equipment or furnishings from the premises is prohibited.

4. Liability and damages

16. The Guest bears financial responsibility for any damage caused by the Guest or accompanying persons, in accordance with the Polish Civil Code.
17. In the event of damage to hotel property, the Hotel shall charge the Guest the cost of repair or replacement according to current rates, in particular:
 - damage to bedding – **PLN 300**,
 - room vandalism – an amount equivalent to the room rate for the period the room is excluded from sale.
18. The Hotel is liable for items brought by Guests in accordance with Articles 846–849 of the Polish Civil Code.
19. The Hotel operates a deposit service for valuables and may refuse to accept items of exceptionally high value, unusual items, or items requiring special storage conditions.

5. Smoking prohibition and safety

20. A **strict no-smoking policy** applies throughout the Hotel, including guest rooms. This includes cigarettes, e-cigarettes, and other tobacco products.
21. Violation of the smoking ban results in a **penalty fee of PLN 2,000**, covering the costs of ozone treatment, deodorisation, and possible exclusion of the room from sale.
22. If the violation triggers a fire alarm and emergency services intervention, the Guest shall cover the **actual costs of the intervention**, in accordance with documentation issued by the State Fire Service or other authorized authorities.

23. Storing hazardous materials, weapons, ammunition, flammable or irritating substances in guest rooms is prohibited.

6. Additional services and amenities

24. The room rate includes **two complimentary bottles of mineral water per day**.
25. Rooms are cleaned daily during housekeeping working hours; towels and bed linen are changed every **three days** or upon the Guest's request.
26. Upon request, the Hotel provides the following services free of charge:
- wake-up calls,
 - tourist and travel information,
 - taxi ordering,
 - luggage storage,
 - acceptance of items for deposit.

7. Pets

27. Hotel Nowodwory accepts **dogs** for an additional fee of **PLN 75 per day**.
28. **Cats are not accepted.**
29. The stay of a dog must be declared at the time of booking or, at the latest, upon check-in.
30. The pet owner bears full responsibility for any damage caused by the animal in the room or on the Hotel premises.
31. If additional cleaning, disinfection, or removal of dirt is required, the Hotel reserves the right to charge costs in accordance with the current housekeeping price list.
32. Dogs staying on the Hotel premises must be kept on a leash and under constant supervision of their owners, especially in common areas.

8. Parking and monitoring

33. The hotel parking area is **unsecured**. The Hotel is not responsible for vehicles or items left inside them, unless the damage results from the Hotel's fault.

34. The Hotel premises are covered by video surveillance to ensure the safety of persons and property. Recordings are stored for **14 days** and may be disclosed only to authorized authorities. Surveillance does not include private areas.

9. Children's safety

35. Children under the age of **12** must remain under the constant supervision of adults while on the Hotel premises.
36. The Hotel is not responsible for damage resulting from lack of proper supervision of children.

10. Personal data protection (GDPR)

37. The Data Controller is **Nowodwory – Marcin Morzy**, NIP 7221636935, address: [to be completed], 18-230 Ciechanowiec, Poland.
38. Personal data are processed for the purpose of providing hotel services pursuant to Article 6(1)(b) of the GDPR.
39. Guests have the right to access their data, rectify them, erase them, restrict processing, object to processing, and lodge a complaint with the President of the Personal Data Protection Office (UODO).
40. Personal data are stored for the period necessary to provide services and in accordance with applicable legal regulations.
41. Contact details of the Data Controller: **info@hotelnowodwory.pl**, phone **+48 86 277 10 88**.

11. Final provisions

42. Guests are required to lock their rooms each time they leave and return the key to the Reception upon departure.
43. Matters not regulated herein shall be governed by the provisions of the Polish Civil Code.